

ZIŅOJUMS

par *Eurojust* 2010. finanšu gada pārskatiem, ar *Eurojust* atbildēm

(2011/C 366/25)

IEVADS

1. *Eurojust*, kas atrodas Hāgā, izveidoja ar Padomes Lēmumu 2002/187/TI ⁽¹⁾, lai pastiprinātu cīņu pret smagiem organizētiem noziegumiem. Šis struktūrvienības mērķis ir uzlabot sadarbību izmeklēšanas un kriminālvajāšanas jomā vairāku Eiropas Savienības dalībvalstu teritorijā, kā arī valstīs, kas nav ES dalībvalstis ⁽²⁾.

2. Pēc budžeta grozījumu pieņemšanas *Eurojust* 2010. gada galīgais budžets bija 32,3 miljoni EUR (iepriekšējā gadā – 28,2 miljoni EUR). Gada beigās *Eurojust* strādāja 295 darbinieki, bet iepriekšējā gadā – 248 darbinieki.

TICAMĪBAS DEKLARĀCIJA

3. Saskaņā ar 287. panta 1. punkta otro daļu Līgumā par Eiropas Savienības darbību Palāta revidēja *Eurojust* gada pārskatus ⁽³⁾, kuri ietver finanšu pārskatus ⁽⁴⁾ un budžeta izpildes pārskatus ⁽⁵⁾ par 2010. gada 31. decembrī slēgto finanšu gadu, un šiem pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

4. Šī ticamības deklarācija ir adresēta Eiropas Parlamentam un Padomei saskaņā ar Padomes Regulas (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 ⁽⁶⁾ 185. panta 2. punktu.

Direktora atbildība

5. Būdam *Eurojust* kredītrikotājs, direktors izpilda budžeta ieņēmumus un izdevumus saskaņā ar *Eurojust*

finanšu noteikumiem uz savu atbildību un piešķirto apriāciju ietvaros ⁽⁷⁾. Direktors atbild par to, lai viņa vadītajā iestādē būtu izveidota tāda organizatoriskā struktūra un iekšējās vadības un kontroles sistēmas un procedūras ⁽⁸⁾, kas ļautu sagatavot galīgos gada pārskatus ⁽⁹⁾ bez būtiskām neatbilstībām krāpšanas vai kļūdas dēļ un nodrošinātu pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

Palātas atbildība

6. Palātas pienākums ir, pamatojoties uz savu revīziju, sagatavot deklarāciju par *Eurojust* gada pārskatu ticamību un pakārtoto darījumu likumību un pareizību.

7. Palāta veica revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas (IFAC) standartiem un ar Starptautiskajiem augstāko revīzijas iestāžu standartiem (ISSAI) ⁽¹⁰⁾ un ētikas kodeksiem. Šie standarti uzliek Palātai pienākumu ievērot tajos minētās ētikas normas, kā arī plānot un veikt revīziju tā, lai gūtu pamatotu pārliecību, ka pārskatos nav būtisku neatbilstību un ka pakārtotie darījumi ir likumīgi un pareizi.

8. Palātas veiktā revīzija ietver procedūras, lai iegūtu revīzijas pierādījumus par pārskatos minētajām summām un sniegto informāciju un par pakārtoto darījumu likumību un pareizību. Procedūru izvēle ir atkarīga no revidenta novērtējuma arī par risku, ka krāpšanas vai kļūdas dēļ pārskatos varētu būt būtiskas neatbilstības vai ka pakārtotie darījumi varētu būt nelikumīgi vai nepareizi. Lai izstrādātu konkrētiem apstākļiem atbilstošas revīzijas procedūras, Palātas revidenti, novērtējot minēto risku, pārbauda iekšējās kontroles mehānismus, ko revidējamā vienība piemēro pārskatu sagatavošanai un izklāstam. Revīzijā novērtē arī izmantoto grāmatvedības metožu piemērotību un vadības veikto grāmatvedības aplēšu pamatotību, kā arī pārskatu vispārējo izklāstu.

⁽¹⁾ 2002. gada 28. februāra Lēmums, ar kuru izveido *Eurojust* (OV L 63, 6.3.2002., 1. lpp.).

⁽²⁾ Iestādes kompetence un darbības ir apkopotas pielikumā, kas pievienots šim ziņojumam informācijai.

⁽³⁾ Gada pārskatiem pievieno pārskatu par budžeta un finanšu pārvaldību attiecīgajā gadā, kurā cita starpā sniedz informāciju par apriāciju izpildes rādītājiem un kopsavilkumu par apriāciju pārvietošanu no sākotnējiem budžeta posteņiem uz citiem.

⁽⁴⁾ Finanšu pārskatos ietilpst bilance, pārskats par saimnieciskās darbības rezultātu, naudas plūsmas tabula, pārskats par kapitāla izmaiņām un finanšu pārskatu pielikums, kurā ir aprakstītas grāmatvedības galvenās metodes un doti citi paskaidrojumi.

⁽⁵⁾ Budžeta izpildes pārskati ietver pārskatu par budžeta izpildes rezultātu un tā pielikumu.

⁽⁶⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽⁷⁾ Komisijas Regulas (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 33. pants (OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp.).

⁽⁸⁾ Regulas (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 38. pants.

⁽⁹⁾ Noteikumi par aģentūru pārskatu un uzskaites izklāstu ir paredzēti VII sadaļas 1. nodaļā Regulā (EK, Euratom) Nr. 2343/2002, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 652/2008 (OV L 181, 10.7.2008., 23. lpp.). Minētās regulas noteikumi ir pilnībā iekļauti *Eurojust* finanšu noteikumos.

⁽¹⁰⁾ IFAC – International Federation of Accountants; ISSAI – International Standards of Supreme Audit Institutions.

9. Palāta uzskata, ka revīzijas pierādījumi ir pietiekami un atbilstoši, lai pamatotu turpmāk sniegtos atzinumus.

Atzinums par pārskatu ticamību

10. Palāta uzskata, ka *Eurojust* gada pārskati⁽¹¹⁾ visos būtiskajos aspektos patiesi atspoguļo *Eurojust* finanšu stāvokli 2010. gada 31. decembrī, kā arī darbības rezultātus un naudas plūsmu minētajā datumā noslēgtajā gadā, kā to nosaka *Eurojust* finanšu noteikumi.

Atzinums par pārskatiem pakārtoto darījumu likumību un pareizību

11. Palāta uzskata, ka *Eurojust* 2010. gada 31. decembrī slēgtā finanšu gada pārskatiem pakārtotie darījumi visos būtiskajos aspektos ir likumīgi un pareizi.

12. Turpmākie komentāri nav pretrunā Palātas sniegtajiem atzinumiem.

KOMENTĀRI PAR BUDŽETA UN FINANŠU PĀRVALDĪBU

13. No III sadaļas "Pamatdarbības izdevumi" budžeta 38 % pārnesa uz 2011. gadu. Tik augsts pārnesumu līmenis nav samērīgs un ir pretrunā gada pārskata principam.

CITI JAUTĀJUMI

14. *Eurojust* direktors ir atbildīgs budžeta izpildes apstiprinātājiestādei par visiem pienākumiem, kas uzskaitīti 5. punktā "Direktora atbildība", taču *de facto* viņš neatbild par lielāko daļu ar ikdienas darbībām saistīto vadības lēmumu, kurus pieņem *Eurojust* kolēģija, pamatojoties uz dibināšanas tiesību aktu attiecīgajiem noteikumiem⁽¹²⁾. Lai novērstu pārklāšanos atbildības jomā, varētu pārskatīt iesaistīto amatpersonu attiecīgos uzdevumus un pienākumus.

15. Vienā iepirkuma procedūrā vērtēšanas komisija izmantoja citādus novērtējuma punktus, nekā bija publicēti konkursa dokumentācijā.

16. Lai gan nedrīkst pieņemt darbā kandidātus no rezerves sarakstiem, kuru darbības termiņš ir beidzies, 2010. gadā pieņēma darbā ierēdni no saraksta, kas vairs nebija spēkā kopš 2009. gada janvāra.

IEPRIEKŠĒJO KONSTATĒJUMU PĒCPĀRBAUDE

17. *Eurojust* samazināja neaizpildīto amata vietu proporciju no 24 % 2009. gada beigās līdz 13 % 2010. gada beigās.

Šo ziņojumu 2011. gada 6. septembra sēdē Luksemburgā pieņēma Revīzijas palātas IV apakšpalāta, kuru vada Revīzijas palātas loceklis Iğors LUDBORŽS.

Revīzijas palātas vārdā –
priekšsēdētājs

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹¹⁾ Galīgos gada pārskatus sagatavoja 2011. gada 17. jūnijā, un Palāta tos saņēma 2011. gada 5. jūlijā. Šie pārskati ir pieejami tīmekļa vietnē <http://eca.europa.eu> vai <http://www.eurojust.europa.eu>.

⁽¹²⁾ 28., 29., 30. un 36. pants Padomes Lēmumā 2002/187/TI, kas grozīts ar Padomes Lēmumu 2003/659/TI (OV L 245, 29.9.2003., 44. lpp.) un Padomes Lēmumu 2009/426/TI (OV L 138, 4.6.2009., 14. lpp.).

PIELIKUMS

Eurojust (Hāga)

Kompetence un darbības

<p>Savienības kompetence saskaņā ar Līgumu</p> <p>(Līguma par Eiropas Savienības darbību 85. pants)</p>	<p><i>Eurojust</i> uzdevums ir atbalstīt un stiprināt koordināciju un sadarbību starp tām valstu iestādēm, kas veic izmeklēšanu un kriminālvajāšanu saistībā ar smagiem noziegumiem, kuri skar vismaz divas dalībvalstis vai kuru dēļ nepieciešama kopīga kriminālvajāšana, pamatojoties uz dalībvalstu iestāžu un Eiropola veiktajām darbībām un sniegto informāciju.</p>
<p>Eurojust kompetence</p> <p>(Padomes Lēmums 2002/187/TI)</p>	<p>Mērķi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sekmēt un uzlabot izmeklēšanas un kriminālvajāšanas koordināciju starp dalībvalstu kompetentajām iestādēm, — uzlabot sadarbību, jo īpaši veicinot informācijas apmaiņu, savstarpēju juridisko palīdzību un izdošanas pieprasījumu realizāciju, — atbalstīt dalībvalstu kompetentās iestādes, lai padarītu efektīvāku to veikto izmeklēšanu un kriminālvajāšanu, — sniegt atbalstu procedūrās, kurās iesaistīta dalībvalsts un valsts, kas nav dalībvalsts, — sniegt atbalstu procedūrās, kurās iesaistīta dalībvalsts un Savienība. <p>Uzdevumi</p> <p>Lai organizētu sadarbību starp dažādām valstu tiesību sistēmām, <i>Eurojust</i> darbojas:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ar valstu pārstāvju starpniecību vai — kā Kolēģija. <p>Ja attiecīgās dalībvalsts kompetentās iestādes nolemj neatbildēt uz lūgumiem, kurus <i>Eurojust</i> iesniedzis kā Kolēģija, tās informē <i>Eurojust</i> par sava lēmuma iemesliem.</p>
<p>Pārvaldība</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kolēģija atbild par <i>Eurojust</i> organizāciju un darbību. 2. Kolēģiju veido valstu locekļi, un katra dalībvalsts tos norīkojusi atbilstoši savai tiesību sistēmai. Tie ir prokurori, tiesneši vai policijas darbinieki ar līdzvērtīgu kompetenci. 3. Priekšsēdētāju ievēl Kolēģija no valstu locekļu vidus. 4. Apvienotā uzraudzības iestāde kontrolē personas datu apstrādi. 5. Administratīvais direktors, kuru vienbalsīgi ieceļ Kolēģija. 6. Ārējā revīzija Eiropas Revīzijas palāta 7. Budžeta izpildes apstiprinātājiestāde Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma
<p>Eurojust pieejamie resursi 2010. gadā (2009. g.)</p>	<p>Budžets</p> <p>32,3 (28,2) miljoni EUR, tostarp piešķirtie ieņēmumi 2 miljoni EUR (apvienotās izmeklēšanas grupas projekts)</p>

	<p>Darbinieku skaits 2010. gada 31. decembrī</p> <p>Kolēģijas locekļi un ar to saistītie darbinieki: 58 (47), no tiem: 27 valstu locekļi, 3 prokurori koordinatori, 16 vietnieki un 12 palīgi</p> <p>Plānotais amata vietu skaits štatū sarakstā: 185 (185), aizņemtās amata vietas: 162 (141)</p> <p>Citi darbinieki: 75 (60), no tiem: 36 līgumdarbinieki, 17 norīkoti valstu eksperti, 22 pagaidu darbinieki</p> <p>Kopējais darbinieku skaits: 295 (248)</p> <p>Norīkoti šādu pienākumu veikšanai: pamatdarbībām: 157 (131) administrācijā: 107 (89) dažādiem uzdevumiem: 31 (28)</p>
Produkti un pakalpojumi 2010. gadā (2009. g.)	<p>Koordinācijas sanāksmju skaits</p> <p>141 (131)</p> <p>Lietu skaits kopā</p> <p>1 424 (1 193)</p> <p>Krāpšana: 631 (612)</p> <p>Narkotiku kontrabanda: 254 (230)</p> <p>Terorisms: 25 (19)</p> <p>Slepkavības: 83 (90)</p> <p>Cilvēku tirdzniecība: 87 (74)</p>

Avots: Eurojust sniegtā informācija.

EUROJUST ATBILDES

13. Tā kā salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu 2010. gadā bija vērojama lielāka aktivitāte, pieauga automātiskie pārejošie atlikumi – galvenokārt sakarā ar organizācijas strukturālās reformas projektu, jaunas datorsistēmas infrastruktūras izmaksām un datu procesa izmaksām. Abstrahējoties no šiem trim elementiem, kopumā pārejošie atlikumi samazinājās, ja vērtē līdzvērtīgas situācijas.
14. Koledžai vajag novērst šo anomāliju, vai arī šī strukturālā nepilnība ir jānovērš ar jauniem noteikumiem.
15. Lai turpmāk novērstu šādas kļūdas, *Eurojust* gādās par to, lai tiktu ievēroti Eiropas Savienības konkursos izmantoto procedūru kvalitātes standarti un lai *Eurojust* vērtētāji būtu informēti par savu atbildību, piedaloties procedūrās kopā ar citām organizācijām.
16. Lai gan dokumenti, kas attiecas uz minēto darbinieku atlases lietu, nav pilnīgi, tā laika administratīvā direktora vietas izpildītājs apstiprināja, ka pieņēmis lēmumu par minētā rezerves saraksta papildināšanu. Lai turpmāk novērstu šādas situācijas, *Eurojust* veiks pasākumus, lai visi ar darbinieku atlasīti lēmumi tiktu pienācīgi dokumentēti.
17. *Eurojust* rīkosies, lai uzlabotu situāciju.
-